



Québec

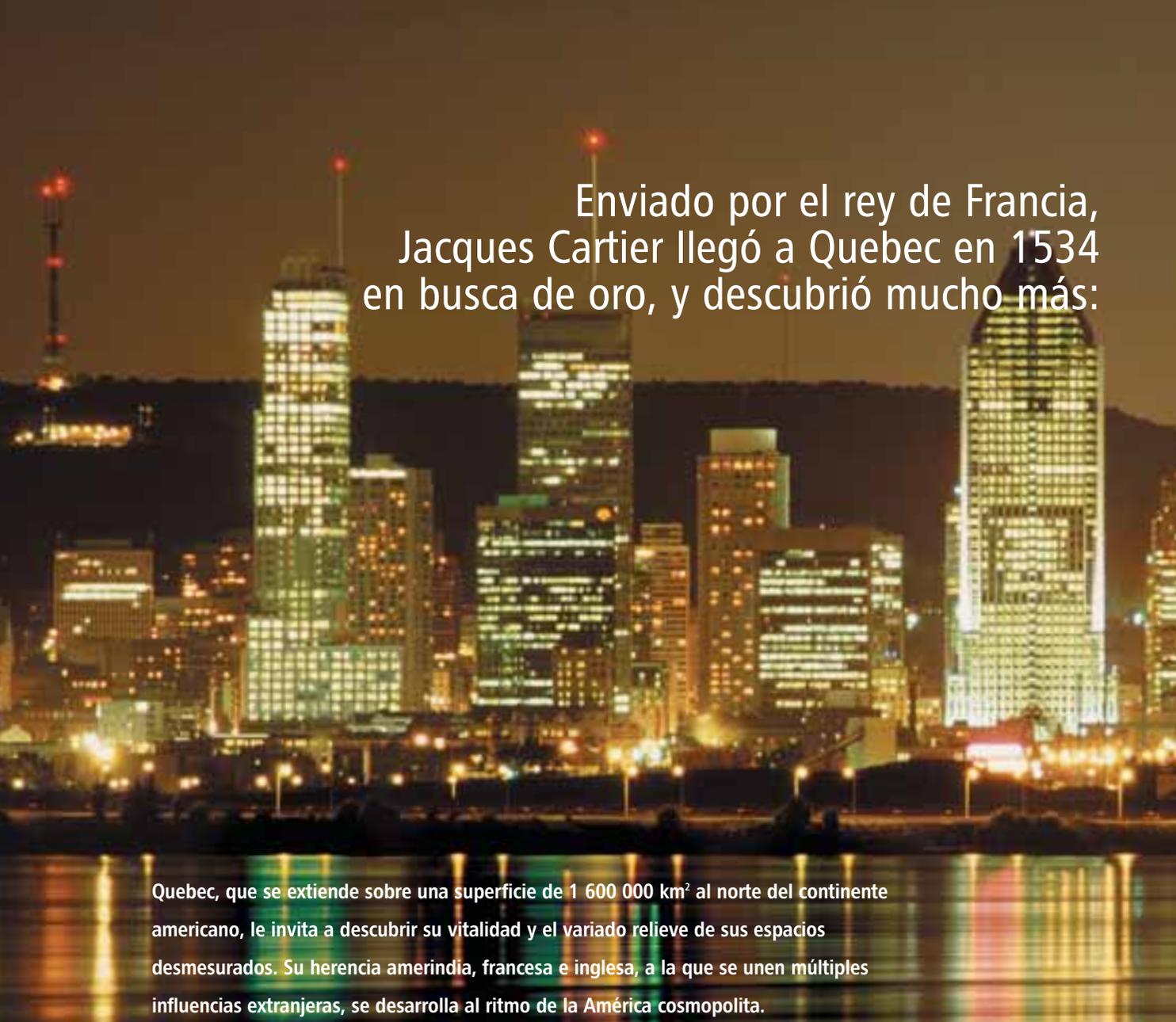
Proveedor de emociones desde 1534



El frenesí URBANO

Entréguese a la vertiginosa energía de nuestros ritmos urbanos





Enviado por el rey de Francia,
Jacques Cartier llegó a Quebec en 1534
en busca de oro, y descubrió mucho más:

Quebec, que se extiende sobre una superficie de 1 600 000 km² al norte del continente americano, le invita a descubrir su vitalidad y el variado relieve de sus espacios desmesurados. Su herencia amerindia, francesa e inglesa, a la que se unen múltiples influencias extranjeras, se desarrolla al ritmo de la América cosmopolita.

La provincia goza de cuatro estaciones magníficas, de ciudades vibrantes y pueblos pintorescos junto a una naturaleza extraordinaria en la que se suceden llanuras verdes, multicolores o nevadas, bosques salvajes y montes erosionados por los siglos. En Quebec el número de ríos y lagos es incalculable y un gran río, el San Lorenzo, adquiere aspecto de mar.

Cruces de caminos, dinámicas y serenas a la vez, las ciudades de Quebec aúnan la energía americana y el refinamiento europeo. Montreal, la Ciudad de Quebec y Gatineau son ciudades animadas y acogedoras al mismo tiempo, que respiran el arte de vivir propio de los quebequenses. Entre en el frenesí urbano para descubrir contrastes sorprendentes y vivir una experiencia cautivadora... **al ritmo de nuestras ciudades!**



una tierra de emociones!



Ciudad de Quebec



Québec

Proveedor de emociones desde 1534



La trepidante

Pequeña aldea en los primeros tiempos de su historia, Montreal es actualmente una metrópoli de 3,4 millones de habitantes procedentes de todo el mundo, sede de congresos internacionales e importante núcleo comercial de intensa actividad. La segunda ciudad francófona del mundo, que ha sabido conservar su patrimonio arquitectónico, vibra al ritmo contemporáneo y construye su futuro entre los rascacielos y su red subterránea. En Montreal, centro de diseño y de la moda, los edificios históricos y los modernos forman parte del paisaje habitual y en su "ciudad subterránea" pueden encontrarse hoteles, tiendas, cines, salas de espectáculos y restaurantes comunicados por un metro limpio y seguro.

¡Montreal, ciudad activa, acogedora, atractiva!

¡sin ningún tipo de peligro, claro!

Pasee tranquilamente por las apacibles calles de las ciudades de Quebec, de noche o de día. Aquí, la vida diaria se vive en un clima de **seguridad** y la ciudad tiene dimensiones humanas.

Montreal



¡Viva la diversión!

Sea cual sea la estación del año, las manifestaciones turísticas y culturales no faltan. El calendario le reserva una gran variedad de competiciones deportivas internacionales, exposiciones, espectáculos de todo tipo, música, artes visuales, humor y danza, una exuberancia contagiosa que los quebequenses comparten con usted.

¡Las ciudades de Quebec festejan con una intensa alegría!

Al ritmo de la ciudad



Lugar de creación, Montreal ofrece atracciones muy diferentes, como una intensa y asombrosa vida cultural. El teatro, la danza, las artes circenses, los museos y galerías muestran tanto las tendencias emergentes como las obras clásicas ya confirmadas, producciones locales u obras internacionales. Este dinamismo también puede verse en las manifestaciones turísticas, como los famosos *Festival Internacional de Jazz* y *Festival Juste pour rire* (humor), y en sus salas de baile, animadas hasta el amanecer por conocidos DJ. **¡Vamos a bailar!**

El Viejo Montreal es el barrio histórico por excelencia y en él abundan edificios patrimoniales aunque también restaurantes, cafés, terrazas y tiendas. Por las calles adoquinadas de la antigua colonia francesa también se llega al Barrio Internacional y, en medio de una zona peatonal de este barrio, podrá apreciarse *La Joute*, escultura del célebre artista Jean-Paul Riopelle, rodeada de un círculo de fuego y luz.

québec

Proveedor de emociones desde 1534

bonjourquebec.com



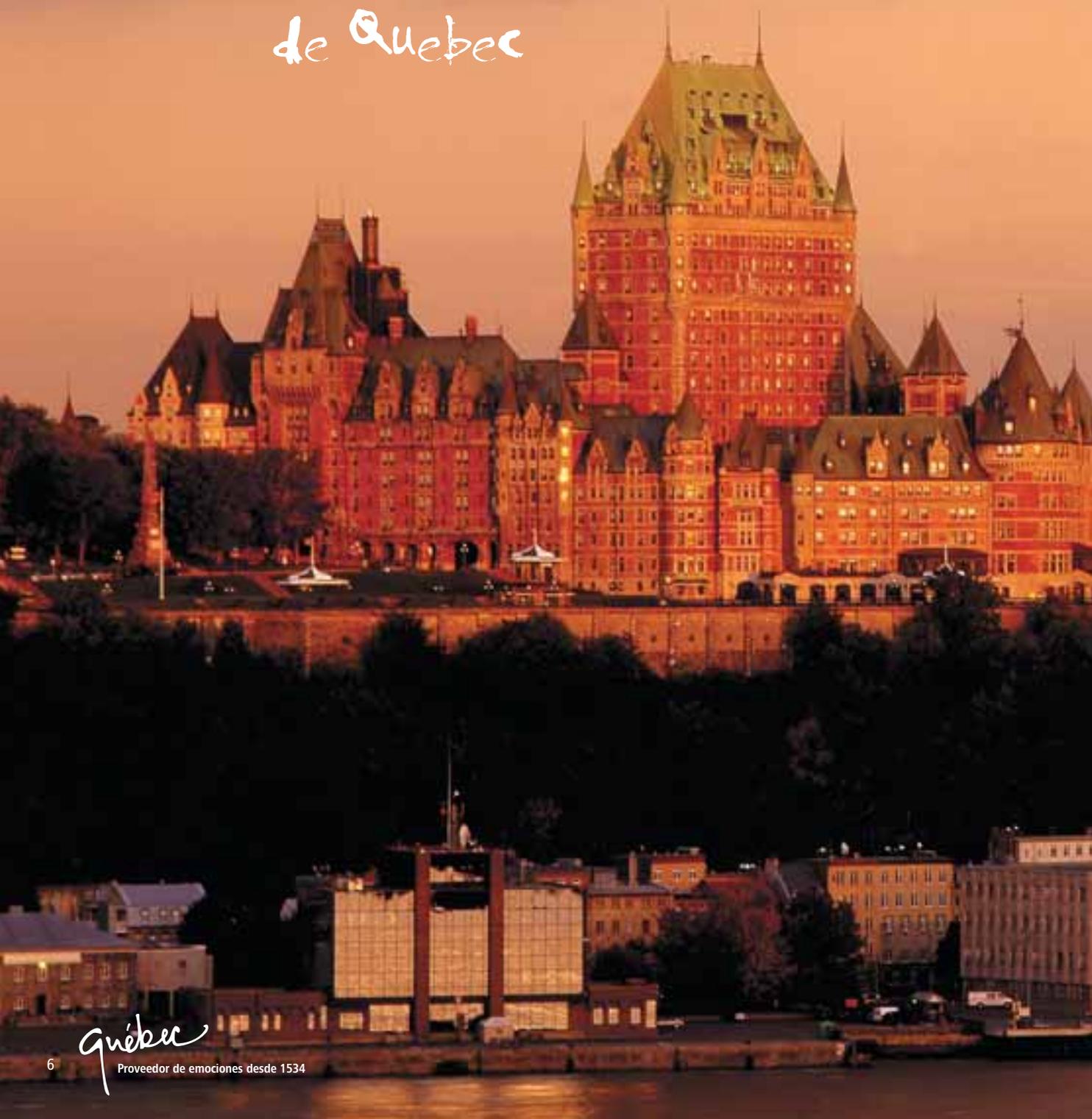
Lugar muy apreciado por los montrealenses, el monte Royal es un parque desde el que se pueden ver paisajes magníficos de la ciudad. Otro lugar muy visitado es el Viejo Puerto, siempre lleno de vida, que propone una gran variedad de actividades: paseos en bicicleta o en patines, excursiones por el río y *rafting* en los rápidos de Lachine. Muy cerca del Viejo Puerto se encuentra el popular Casino de Montreal. La diversidad de atracciones que ofrece, su red de ciclovías, que sirve de modelo a otros países, y sus barrios de moda —especialmente el Plateau Mont-Royal— hacen de Montreal una ciudad encantadora.

A pocos kilómetros del centro de Montreal se encuentra Laval, capital hortícola de la región y ciudad con una gran oferta de atracciones: modernos restaurantes, un “cosmodomo” dedicado a las ciencias del espacio y varios grandes centros comerciales. Más lejos, los amantes de la naturaleza tienen acceso a los bosques de Laurentides y a Tremblant, estación turística muy visitada durante las cuatro estaciones, o al entorno tranquilo y campestre de Cantons-de-l’Est.



Seductora Ciudad

de Quebec



québec

Proveedor de emociones desde 1534

En esta espectacular fortaleza natural, situada frente al río San Lorenzo, nació la civilización francesa en América hace 400 años. El rico patrimonio arquitectónico de la Ciudad de Quebec, del que forma parte la Place-Royale, construida en los primeros tiempos de la colonia, da fe de la aportación de franceses y británicos a la cultura única de Quebec. Antiguo centro de intercambio comercial convertido en capital, la **Ciudad de Quebec posee un irresistible** encanto francés que puede verse en sus numerosos cafés y terrazas y en el atractivo barrio histórico Petit-Champlain con su incesante actividad, como en tiempos de Nueva Francia. Aguas abajo de la ciudad, a lo largo del río, las bahías, cabos, promontorios y los pintorescos pueblos testimonian de la historia de este inmenso territorio. Muy cerca se encuentran las cataratas de Montmorency, el monte Sainte-Anne con su centro de vacaciones para aficionados al esquí y a las actividades al aire libre, el magnífico Parque Nacional de la Jacques-Cartier, vasta meseta montañosa atravesada por varios ríos, y la bucólica isla de Orleáns.





una joya de ciudad



La Ciudad de Quebec forma parte del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Sus fortificaciones, barrios restaurados y llenos de vida, y numerosos museos le fascinarán. Además, es una ciudad que sabe divertirse durante todo el año y ofrece al visitante un sinfín de actividades y todo tipo de atracciones donde convergen la historia y la cultura. No se pierda el Carnaval de Quebec, el mayor carnaval de invierno del mundo, ni el popular Festival de verano, que atrae a miles de espectadores. Además, con su gran surtido de restaurantes de calidad, la Ciudad de Quebec también cuidará de su paladar. ¡Quebec... ciudad placentera y encantadora!



Un castillo mítico

Construido en 1893, el Château Frontenac impresiona por su elegancia, dimensiones, suntuosidad y su estratégica ubicación, que le permite dominar la ciudad y el río. Hotel de lujo, objeto de innumerables fotos y recuerdos, se ha convertido en una atracción de primer orden para los paseantes.



Gatineau ciudad atractiva

Situada en la orilla quebequense del río Outaouais, Gatineau le ofrece su prestigioso museo dedicado a las civilizaciones, muestra interesantísima de las culturas indígenas canadienses. También le propone restaurantes acogedores y un rico calendario de actividades adaptado a cada estación del año. Gatineau está ubicada frente a Ottawa, capital de Canadá, y acoge a todo tipo de turistas encantados de descubrir un sabor francés, el esplendor de los tulipanes en primavera y la efervescencia de su festival de la nieve en pleno invierno.



Ciudad de naturaleza y cultura

Nacida de la industria forestal, Gatineau es una ciudad llena de energía que crece en medio de vastos bosques. La ciudad cautiva en todas las estaciones a los amantes de la cultura y de las actividades al aire libre con sus múltiples atracciones: su casino, situado en el centro de un entorno natural, el Parque de la Gatineau, reserva de naturaleza pura, rica en playas, ciclovías y senderos de esquí de fondo, y sus excursiones al ritmo de antaño en un tren de vapor.

Si desea cambiar de ambiente, en Gatineau lo logrará naturalmente.



Recuerdos imborrables



Las tiendas y galerías ofrecen una gran variedad de **productos quebequenses**, ya se trate de artesanía, escultura, pintura o ropa de marca. También se encuentran especialidades gastronómicas, como los productos derivados del arce y los licores artesanales, como la sidra de hielo, única en el mundo. Pruebe y recordará durante mucho tiempo el sabor de Quebec.

Tremendamente sabroso

El gusto por la buena mesa forma parte de los valores colectivos de los quebequenses. Esta pasión puede verse en las grandes ciudades donde chefs y cocineros rivalizan en imaginación y destreza para seducir los paladares de sus clientes. La cocina de Quebec hace hincapié en la frescura de los productos y en los sabores de la tierra, ya se trate de platos tradicionales, reinventados o exóticos



Mostrar con gusto

Museos de arte, historia y arqueología, arquitectura, ciencias y civilizaciones... no deje de visitar los museos de Quebec, ya se trate de exposiciones internacionales o de sus colecciones permanentes. Las ciudades de Quebec ofrecen a los museófilos una gran variedad de posibilidades a descubrir **de manera muy amena**.





Para información detallada sobre la red vial, consulte el mapa oficial de carreteras de Quebec (*Carte routière officielle du Québec*) editado por Publications du Québec.

TEMPERATURAS MEDIAS (MÍNIMAS Y MÁXIMAS)	Enero	Abril	Julio	Octubre
MONTREAL	-15/-6	1/11	15/26	4/13
C. DE QUEBEC	-17/-8	-1/8	13/25	2/11



PERSONAS MINUSVÁLIDAS

Para cualquier información sobre el acceso de estas personas a hoteles, restaurantes y lugares turísticos, comuníquese con Kéroul (teléfono: 514-252-3104; www.keroul.qc.ca).

INFORMACIÓN TURÍSTICA

PARA CUALQUIER INFORMACIÓN O RESERVA:
bonjourquebec.com

INTERNACIONAL

Teléfono: 514-873-2015
Fax: 514-864-3838

CENTROS INFOTOURISTE CENTROS PERMANENTES

Montreal

1255, rue Peel
(esquina con calle Sainte-Catherine)

Ciudad de Quebec

12, rue Sainte-Anne
(frente al Château Frontenac)

TRÁMITES DE ENTRADA Y ADUANA

Con excepción de los ciudadanos de Estados Unidos, los demás ciudadanos extranjeros deberán ir provistos de un pasaporte válido. Los turistas estadounidenses deberán llevar documentos de identidad que demuestren su nacionalidad, como un certificado de nacimiento y un documento de identidad con foto. Los ciudadanos de determinados países necesitan visa. Se aconseja informarse ante el consulado o la embajada canadiense antes de la salida.

Para cualquier información adicional, consulte la sección **Información práctica** de nuestro sitio web: bonjourquebec.com

Folleto publicado por la Dirección de Promoción Turística del
Ministère du Tourisme du Québec

Redacción: Claire Thivierge y Christine Plamondon

Traducción: José M. Riquelme

Coordinación: Sophie Marcoux, Louise Mondoux y Christine Plamondon

Diseño gráfico: CGCOM

Imprenta: Transcontinental

Fotos: © Ministère du Tourisme du Québec

Tapa: (1) C. Parent y P. Hurteau, (2) L. Turgeon, (3) G. Rivest,
(4) C. Parent y P. Hurteau

Páginas interiores y 4ª de la tapa, por orden de aparición: P. Mastrovito, J.-G. Lavoie, L. Turgeon, L. Turgeon, S. Poulin, C. Parent y P. Hurteau, M.-L. Leclerc, S. Poulin, C. Parent y R. Bélanger, L. Turgeon, C. Bouchard, L. Turgeon, J.-G. Lavoie, S. Poulin, L. Turgeon, B. Ostiguy, L. Pelland, G. Rivest, H. Wittenborn, L. Pelland, P. Villecourt, M.-L. Leclerc, C. Parent y G. Kinkead, C. Parent y P. Lambert, L. Turgeon, C. Parent y P. Hurteau

© Ministère du Tourisme du Québec

Depósito legal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2006

ISBN-13: 978-2-550-47676-4

ISBN-10: 2-550-47676-X

Los datos que aparecen en esta guía eran válidos en el momento de su publicación. Los errores u omisiones que pudieran haberse producido son involuntarios y el Ministère du Tourisme du Québec no asume responsabilidad alguna por ellos. El folleto también puede consultarse en línea en nuestro sitio web: bonjourquebec.com

Al menos el 17,5 % de las fibras empleadas en la fabricación del papel de este folleto provienen de un bosque bien gestionado y homologado de manera independiente.



Québec

Proveedor de emociones desde 1534

Cuatro experiencias al ritmo de cuatro estaciones espectaculares, entre cielo, tierra y agua:
El frenesí URBANO, Intensos LUGARES VACACIONALES, Apasionadamente SAN LORENZO y Frente a la locura, GRANDES AVENTURAS. Québec vive al compás de un vals en cuatro tiempos. ¡Venga a conocerlo, descúbralo, explórelo, saboréelo!

Para solicitar un folleto, pedir información o hacer una reserva:
bonjourquebec.com

